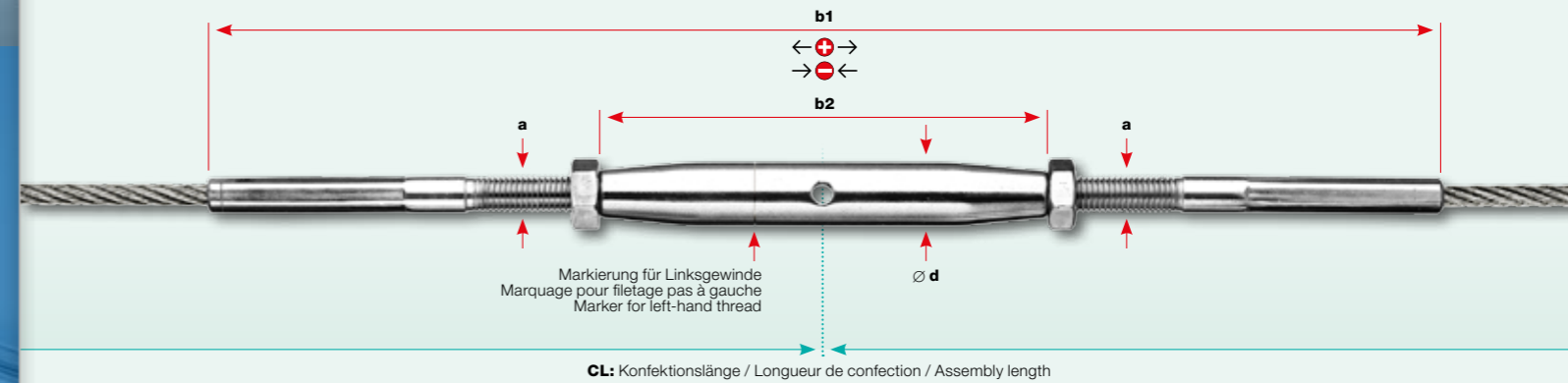




Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

Nr. / N° / No.	Ø	a	Abmessungen Dimensions Dimensions			Spannweg Course Range	
			b1	b2	Ø d	+	-
30829-0200-01	2	M5	152	80	8	10	28
30829-0200-02	2	M5	196	80	8	26	40
30829-0300-01	3	M6	184	92	10	6	26
30829-0300-02	3	M6	228	92	10	22	52
30829-0400-01	4	M6	192	92	10	6	26
30829-0400-02	4	M6	236	92	10	22	52
30829-0400-03	4	M8	246	112	13,5	26	56
30829-0500-01	5	M8	224	112	13,5	0	24
30829-0500-02	5	M8	258	112	13,5	26	56
30829-0600-01	6	M10	290	120	17,2	20	54
30829-0600-02	6	M10	320	120	17,2	30	60
30829-0800-01	8	M12	394	150	21,3	34	70
30829-1000-01	10	M16	520	190	26,9	42	84
30829-1200-01	12	M20	620	220	33,7	50	98
30829-1600-01	16	M24	658	212	42	48	92

**Spannschloss mit Aussengewinden verpresst**  
**Tuyau de serrage avec filetages extérieurs sertis**  
**Turnbuckle with swaged external thread ends**



Ø 2-16 mm M5-24



Beiliegend sehen Sie einen optischen Vergleich der Spannschlösser, konfektioniert mit den Aussengewinden **verpresst, VISSLINE®** und **UNIVISSPLUS**. Bitte beachten Sie die unterschiedlichen Spannschlossgrößen bei gleich bleibendem Seil-Ø.

Ci-joint, vous apercevez une comparaison optique des tuyaux de serrage confectionnés avec des filetages extérieurs **sertis, VISSLINE®** et **UNIVISSPLUS**. Merci de tenir compte des différentes grandeurs des tuyaux de serrage pour un même Ø de câble.

This page shows a comparison of the turnbuckles featuring **swaged, VISSLINE®** and **UNIVISSPLUS** external thread ends. Please note the different turnbuckle sizes for identical wire rope diameters.



- Beim Pressvorgang **verlängert sich das Mass (b)** um 6 bis 12%.
- La cote (b) s'allonge** de 6 à 12% lors du sertissage.
- Dimension (b) is enlarged** by 6 to 12% during the swaging process.



- Ausgangslage für den Spannweg:** Die Aussengewinde sind je halb eingeschraubt. **Achtung:** Die minimale Einschraubtiefe beträgt 1,5 × Gewinde-Ø (M6 = 9 mm).

← ⊕ → = verlängern (lösen)  
→ ⊖ ← = verkürzen (spannen)

- Position initiale pour la course de serrage:** Les filetages extérieurs sont vissés chacun de moitié dans le tuyau de serrage. **Attention:** La profondeur minimale de vissage est égale à 1,5 × Ø du filetage (M6 = 9 mm).

← ⊕ → = allonger (diminue la tension)  
→ ⊖ ← = raccourcir (augmente la tension)

- Tensioning range:** The external thread ends are both screwed in halfway. **Caution:** The minimal screw insertion depth is 1.5 × thread Ø (M6 = 9 mm).

← ⊕ → = make longer (relax)  
→ ⊖ ← = make shorter (tension)